

## 1. Наши события

### Эх, дороги!



Слева направо: г-н Мамаев К., - статс-секретарь МТК КР, г-жа Шайдиева Д., статс-секретарь МФ КР, г-н Маруяма Хидеаки, постоянный представитель JICA в КР

25 января 2010 г. в Министерстве транспорта и коммуникаций между JICA, МинФином и Минтрансом состоялось подписание Протокола переговоров относительно подготовительного этапа по новому проекту грантовой помощи по поставке оборудования для обслуживания дорог. В рамках данного Проекта планируется предоставление 144 единиц техники для дорожно-ремонтных работ (включая ямочный ремонт и переустройство асфальтобетонного покрытия), снегоуборочных работ, ликвидации последствий стихийных бедствий и для перевозки оборудования общей стоимостью около 10 млн. долларов США для обслуживания дорог в Иссык-Кульской и Чуйской областях. Кроме того,

планируется установить 2 асфальтобетонных завода в Иссык-Кульской Области (около с. Барскоон) и Чуйской Области (около г. Токмок).

Общая протяженность участков дорог, которые будут обслуживаться с использованием данной техники составит 662 км.

К слову сказать, Правительство Японии уже реализовало один проект грантовой помощи по поставке оборудования по обслуживанию дорог для Нарынской Области, включая асфальто-бетонный завод и камнедробильную установку для дороги Бишкек – Нарын – Торугарт в 2007 г.

Для окончательного подписания грантового проекта требуется одобрение японского Кабинета Министров, которое должно состояться не позднее марта 2010 г. Надеемся, что все разрешится благополучно! (Светлана Алелекова)

### «Школьный лес – долина счастья!»

22 января 2010г. новый информационный щит, с изображением веточки и белых голубей, символизирующих глобальную окружающую среду и дружбу, был установлен у входа в пилотную зону Совместного управления лесными ресурсами в селе Жаны-Пахта Сокулукского района. Швабауэр Оксана, ученица 11-класса Жаны-Пахтинской средней школы - победитель конкурса на лучший дизайн информационного щита - автор первоначальной идеи рисунка, застенчиво улыбаясь, наблюдала, как устанавливали ее рисунок на большом плакате под открытым небом. В конкурсе, состоявшемся под конец уходящего года, приняли участие все учащиеся школы. Конкурс, организованный Проектом по поддержке совместного управления лесными ресурсами в Кыргызской Республике (СУЛР) был призван содействовать повышению знаний



Оксана гордится своим рисунком



Школьники приняли активное участие в конкурсе

школьников по озеленению их родного села, а также ухода за школьным лесом, посаженного их собственными руками в октябре прошлого года. Как победитель конкурса, Оксана получила не только большую энциклопедию по истории античных времен, но и звание "главного дизайнера" информационного щита. Проект СУЛР JICA осуществляет свою деятельность в селе Жаны-Пахта, для демонстрации и распространения методов Совместного управления лесными ресурсами в этом районе. Школьный лес является одним из основных компонентов данного пилотного проекта. В соответствии с трехсторонним Договором о совместном управлении лесными ресурсами, подписанного в конце 2009 г., Фрунзенский

лесхоз, Жаны-Пахтинский Айылный округ и Жаны-Пахтинская средняя школа несут совместную ответственность по надлежащему управлению школьным лесом, а также распределяют прибыль от лесной продукции в будущем. Проект СУЛР по-прежнему будет играть важную роль в качестве посредника и координатора в целях укрепления тесных взаимоотношений между тремя сторонами. (МАЧИДА Рёта, АЛЕЛЕКОВА Светлана)

### **Доступное общество для всех!**

2 декабря накануне Международного дня инвалидов, который отмечается 3 декабря каждого года, в здании Музея ИЗО, в Бишкеке, состоялся Семинар на тему «*На пути к построению доступного общества для лиц с ограниченными возможностями и для всех*». Семинар был организован Государственным агентством социального обеспечения при Правительстве Кыргызской Республики и Японским агентством международного сотрудничества (JICA) как часть мероприятий проекта по включению лиц с ограниченными возможностями в общество в Кыргызской Республике.



Участники Симпозиума обсуждали серьезные темы

В данном мероприятии участвовали более 70 человек и слушали выступления 8 спикеров, включая представителей организаций лиц с ограниченными возможностями (ЛсОВ) и официальных лиц правительственных структур. Они поделились хорошими примерами по устранению барьеров, существующих в обществе, с которыми ЛсОВ сталкиваются ежедневно в своей повседневной жизни.

Спикеры и публика хорошо знают, что в обществе имеются много барьеров, которые препятствуют ЛсОВ реализовать свои возможности и права, гарантированные законом Кыргызской Республики «О правах и га-

рантиях ЛсОВ». До сих пор предпринималось много мер не только Правительством республики, но и самими ЛсОВ так же и гражданским обществом. Данное мероприятие вдохновило участников продолжить сотрудничество с Государственным агентством социального обеспечения и с другими правительственными агентствами, гражданским обществом для успешного решения тех барьеров, которые сегодня еще существуют. (Минору Хирамото, Эксперт JICA)

#### Комментарии ресурсного персонала

Накануне Международного дня инвалидов, 2 декабря 2009 г. в Музее ИЗО им. Гапара Айтиева прошел Симпозиум. Он стал своего рода закреплением позитивных результатов, дос-

тигнутых совместными усилиями правительственных структур и неправительственного сектора.

За 2009 год НПО лиц с ограниченными возможностями сделано много хороших дел по устранению барьеров в обществе для осуществления равного участия. Следует отметить, что на данном мероприятии спикеры ясно

показали свои достижения и победы. К примеру, председатель ОО «Равенство» Г. Казакунова отметила, что в г. Каракол установлен пандус в здании областной администрации. Мирбек Асангариев председатель ОО «Движение молодых инвалидов» рассказал участникам симпозиума о важности достижения доступности общественного здания путем диалога с городской администрацией г. Бишкек. Таких примеров было много. Для нас, поощрительно, что государственные чиновники встречаются с НПО лиц с ограниченными возможностями (ЛсОВ).

Я также поделился примерами о том, что Государственный Комитет по занятости и миграции Кыргызской Республики утвердил Деловой проект на обучение 8 инвалидов по зрению массажному делу. На симпозиуме были использованы фрагменты из документального фильма, которые показали барьеры, с которыми ЛсОВ сталкиваются в повседневной жизни. В ответ на комментарии ЛсОВ представитель Мэрии г. Бишкек отметил, что в дальнейшем их ведомство будет уделять больше внимания проблеме физического доступа ЛсОВ к сооружениям. Мы

обсудили много вопросов во время симпозиума. Будут ли они реализовываться или нет, зависит от нас самих ЛсОВ и лидеров. Я верю, что в целом, мы, участники, представляющие неправительственные организации и правительственные органы, показали через данный симпозиум, что мы обязаны построить доступное общество для ЛсОВ и для всех граждан. Ведь, у нас в Кыргызстане существует Закон «О правах и гарантиях ЛсОВ» и другие нормативные правовые акты, защищающие и представляющие права и интересы ЛсОВ. По моему мнению, эти законы служат «фундаментом» в построении равноправного общества для ЛсОА. Без законодательной базы было бы невозможно добиться равенства в обществе. Теперь, я думаю, что осталась самая малость – надлежащее исполнение этих законов во благо ЛсОВ. (Искендер Султаналиев, Президент Общественного фонда «Феномен»)



Наши лидеры!

## 2. Японские волонтеры

### Спортивные соревнования в Боконбаево!



Ои Сатоми – волонтер JICA и девочка

несколько домов наших детишек. Во дворе стоял ноябрь месяц. Для того, чтобы хоть как-то скрасить серые дни мы решили 15-декабря вместе с НПО «Бейпил» организовать спортивные соревнования. Несмотря на то, что иногда было сложно связываться с сотрудниками и детишками, нам в конце концов удалось собраться в количестве 18 человек, четверо – детишек, четверо

Вот и прошло 6 месяцев, как я была направлена в с.Боконбаево Иссык-Кульской области, в качестве воспитателя детей с ограниченными возможностями НПО «Бейпил». Здесь много детишек с различными видами заболеваний, таких как, детский паралич, синдром дауна, немало детей с физическими отклонениями и с отсталым умственным развитием.

Недавно в Боконбаево приехали двое моих старших товарища, и мы вместе с ними посетили



Все участники получили самодельные медали

- сотрудников, семеро родственников, и трое нас волонтеров.

Конечно поначалу мы волновались, что народ не мог вовремя собраться, но по ходу состязаний мы поражались тому, что нам удалось создать атмосферу полную веселья.

Я смогла увидеть столько радостных лиц благодаря двум старшим товарищам которые внесли немалый вклад в это дело.

Было бы замечательно если бы в дальнейшем местный штат продолжил организовывать подобные мероприятия, чтобы развеселить и привлечь к физическому движению детишек.

Еще хотелось бы, чтобы директор и родные, могли чаще общаться. Таким образом, благодаря постоянному обмену мнениями увеличивается возможность для успешного становления организации в целом. (Ои Сатоми, волонтер JICA)

## **Новые Волонтеры JICA**

Вот уже прошел месяц, как мы приехали в Кыргызстан. Я не видела такой белоснежный пейзаж никогда в жизни. Столица – Бишкек оказалась намного больше, чем я себе представляла. Люди очень отзывчивые. Пока еще не очень привыкшие к местным обычаям, мы – 11 волонтеров, испытывая трудности, тем не менее, весело проводим свои дни в Бишкеке.

Сначала я хотела бы представить своих коллег, которые будут работать в Бишкеке.

ЯКУВА Акиёши (программирование) будет работать в Национальном университете на факультете Интернета и информационных технологий. Он будет обучать студентов программированию.

ЭДЗИРИ Кожиро (работа с молодежью) будет работать в Кыргызско - японском центре человеческого развития. Он будет знакомить молодежь с культурой Японии. В основном, игре на японских барабанах и театральному искусству.

ОСАМУРА Хироши (работа с молодежью) будет заниматься вопросами управления в Бишкекском Арт Центре.

А СУДЗУКИ Такаэ (трудотерапевт) будет работать в реабилитационном центре г.Бишкек, заниматься детьми с замедленным умственным развитием.



Вот они какие – наши новые волонтеры!

А теперь мои коллеги, которые будут работать в разных уголках Чуйской области.

ОСОНОЭ Аяко (работа с молодежью) будет работать в петровской школе-интернате, развивать навыки общения постояльцев при помощи звуков музыки.

КОБАЯШИ Чихо (ручные поделки) будет работать в Жайильском доме-интернате для женщин с умственной отсталостью. Там она будет преподавать им вязание, для того, чтобы скрасить их свободное время в этом учреждении.

В этот раз, впервые наш волонтер поедет работать в Талас. Это – АВАСА Шино. Она будет работать в доме-интернате в Бакай-Ате. Она также планирует проводить различные занятия с людьми с ограниченными возможностями.

Наконец, мои коллеги, направляющиеся на Иссык-Куль.

КУДО Масаканэ (тердотерапевт), будет работать в г. Каракол в НПО для лиц с ограниченными возможностями «Равенство». Вместе с участниками НПО он будет изготавливать различные японские поделки, открытки и т.д.

НОМУРА Мисато (специалист по развитию сообществ) будет работать недалеко от Каракола, в основном она будет заниматься изготовлением мыла в рамках движения «Одно село – один продукт».

Также, ШИРАИ Масахиро (специалист по выращиванию овощей и фруктов), будет работать в с. Кызыл-Суу в тесной связи с проектом JICA по биогазу. Он будет внедрять новые технологии по сельскому хозяйству с его использованием.

ИГАРАШИ Дайсукэ (животновод) также будет работать в тесной связи с проектом по биогазу в с. Чон Кызыл-Суу. А начать он планирует с построения местной бани с использованием биогазовых технологий.

Каждый из 11 волонтеров богат своей индивидуальностью, мы с большим интересом будем наблюдать, какие плоды расцветут в результате их деятельности в Кыргызстане за эти 2 года. (НОМУРА Мисато, JICA волонтер)

### 3. Страничка Ассоциации Выпускников JICA

#### *Японский грант науки*

Япония славится не только своей многолетней историей древних самураев, безлимитными небоскребами, но также и прекрасными образованием, культурой и традициями. В рамках Программы японской грантовой помощи по проекту предоставления стипендий для подготовки кадров (Проекта JDS) представители различных министерств и ведомств (всего 21 человек), таких как ЦАРИИ, Секретариат Президента, ГМИД, МФ успешно закончили свое обучение и получили степень магистра в ведущих университетах Японии (Университет Кобэ, Рицумейкан, Международный Университет Японии и др.), и вернулись в Кыргызстан.

18 декабря 2009 года в Центре тестирования Государственной кадровой службы КР состоялась Отчетная встреча выпускников с Управляющей комиссией Проекта JDS. Вернувшиеся стипендиаты представили краткую информацию о своих академических достижениях и научных исследованиях, проведенных в процессе обучения в Японии, и обменялись мнениями об их будущем вкладе и использовании приобретенных знаний в своей работе. Согласно отчетам, стипендиаты окунулись в бездну образования, почерпнув самые новейшие достижения, что в свою очередь, по словам членов управляющей комиссии, а это члены кыргызского правительства, принесёт неоценимый вклад в реформы, проводимые в сфере государственного управления.

Проект JDS издал брошюру «Отчет вернувшихся стипендиатов № 1», в которой были представлены краткие содержания магистерских диссертаций стипендиатов и их впечатления о Японии. Брошюры были распространены среди участников отчетной встречи.

Напомним, проект JDS реализуется в Кыргызстане с 2007 года и направлен на развитие потенциала государственных и муниципальных служащих. (Досалиев Эрмек)

#### *Первые самостоятельные шаги рабочих групп Алюмни.*



Дмитрий Янко узнал много нового в Японии

14 декабря 2009 года в Кыргызском Национальном техническом Университете (КНТУ) был организован 1-ый семинар Алюмни на тему: «Японский опыт проектирования и практической реализации традиционных телекоммуникационных сетей: возможности потенциального применения в условиях Кыргызской Республики». Организатором была рабочая группа «Содействие развитию рыночной экономики» (IT и телекоммуникация, Бизнес, Инвестиции) Ассоциации выпускников JICA, под руководством одного из лидеров в сфере IT и телекоммуникаций – А. Абакирова. Семинар читал член Ассоциации – Д. Янко.

На семинаре всего приняло участие более 70 человек, из которых более 50 - студенты - будущие специалисты. Однако, помимо студентов были и служащие: преподаватели уни-  
*JICA Kyrgyz Channel, Декабрь, 2009 – Январь, 2010*

верситета, работники Аппарата правительства, БГТС и других компаний в области мобильной связи.

Целью Семинара было показать интересные особенности ведения телекоммуникационного бизнеса в Японии, которые могли бы применяться в условиях Кыргызстана. Были отмечены особенности построения линий связи, проектирования, ведения технической документации, особенности выбора оборудования, процесса обеспечения качества (Quality Control), а также особенности организации рабочего процесса в японских компаниях.

На семинаре все внимательно слушали и задавали много вопросов. Участники семинара также делились своим мнением, комментариями к проведению подобных семинаров и конференций. В общей сложности, участники были довольны семинаром, и выразили желание и в будущем познавать много нового.

Члены Ассоциации, в свою очередь, выразили готовность и в дальнейшем проводить такие семинары, презентации и конференции для общего развития Кыргызстана. (Ибраева Бурул)



Аудитория слушала с большим вниманием

### **Кровати – детям!**

24 декабря 2009 года, в канун Нового года состоялась церемония передачи кроватей детской туберкулезной больнице №1 членами Ассоциации выпускников JICA.



Дети были рады новым кроватям

С целью оказания помощи детям данной больницы 3 октября 2009 года был проведен 1-ый благотворительный эстафетный забег «Экиден». В ходе этого мероприятия был организован сбор денежных средств для закупки мебели (детских кроватей) для детской туберкулезной больницы №1, где лечатся дети в возрасте от 2 до 16 лет. На благотворительном эстафетном забеге приняли участие более 800 человек, и проводился он при содействии мэрии г. Бишкек, Национального Олимпийского Комитета, Федерации по легкой атлетике, компаний «Шоро», «Kyrgyz Concept», «Inter Alliance», SIDOK и др.

На собранные в ходе забега деньги Ассоциация заказала изготовление детских кроватей Общественному объединению «Движение молодых инвалидов», которые также хотели помочь детям больницы. В итоге 10 кроватей с матрацами вместе с другими новогодними подарками от организаций, которые представляли члены Ассоциации, были переданы детям. Члены Ассоциации выказали дальнейшее намерение по оказанию помощи этой больницы. Все, кто принимал участие на данной церемонии, были очень довольны: дети, что им дарят подарки, врачи, что их поддерживают, члены Ассоциации и другие участники, что помогают детям. (Ибраева Бурул)



Помимо кроватей было много других подарков

*Целью данного Бюллетеня является ознакомление всех желающих с деятельностью JICA, приглашение к участию в программах, содействие дружественному обмену между выпускниками курсов JICA. Бюллетень распространяется среди лиц, имеющих интерес к деятельности JICA в Кыргызской Республике. По всем вопросам относительно размещения информации в Бюллетене, а также по общим вопросам о деятельности JICA в Кыргызской Республике обращаться по следующему электронному адресу: [jicakg-info@jica.go.jp](mailto:jicakg-info@jica.go.jp)*

*Контактные данные офиса JICA: Кыргызская Республика, 720001, г. Бишкек, ул. Чокморова, 115, тел.: (+996-312) 900 270(-7), факс: (+996-312) 900 279, Алелекова Светлана, Менеджер по связям с общественностью.*